



6425/23
ADD 2 REV 1

CODEC 189
ESPACE 5
RECH 45
COMPET 108
IND 53
EU-GNSS 8
TRANS 60
AVIATION 34
MAR 22
TELECOM 40
MI 113
CSC 77
CSCGNSS 2
CFSP/PESC 280
CSDP/PSDC 130

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Проект за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за създаване на Програма на Съюза за сигурна свързаност за периода 2023 – 2027 г. (първо четене) – Приемане на законодателния акт – Изявления

Гърция активно поддържа инициативата на Комисията за сигурна свързаност от самото начало и приветства бързото приключване на работата по Регламента за създаване на Програма на Съюза за сигурна свързаност за периода 2023 – 2027 г. с надеждата програмата да продължи да функционира и след това.

Свързаността е основен политически приоритет за Гърция, като това е отразено в националната програма по Механизма за възстановяване и устойчивост (МВУ). Едновременно използване на космическа и наземна инфраструктура може да осигури сигурна и устойчива свързаност, която е необходима за целите на нашите правителства, икономики и общества. Гърция има своя собствена система за правителствени спътникови

комуникации („Greek Com“) и участва активно в програми на ЕС като „Галилео“, „Коперник“ и EuroQCI; Гърция е един от членовете на консорциума за КНП и стартира национален микроспътников проект, насочен към засилване и максимално увеличаване на ангажираността на всички участници в космическия сектор, използване и разширяване на инфраструктурата на сектора и удовлетворяване на нуждите от сигурна свързаност.

В този контекст Гърция подчертава, че е необходимо да се осигури балансирано разпределение на капацитета на Програмата на Съюза за сигурна свързаност между държавите членки, и изтъква, че е абсолютно належащо да се гарантира оперативната съвместимост и взаимното допълване на програмата на Съюза със съответните национални дейности, капацитет и инфраструктура по време на подготовката, разработването, изпълнението и функционирането на програмата.

Изявление на Република Хърватия

Република Хърватия изразява пълната си подкрепа за приемането на Регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Програма на Съюза за сигурна свързаност за периода 2023 – 2027 г.

Република Хърватия обаче заявява отново своето недоволство от превода на предложението за регламент на хърватски език в настоящия му вид, и по-точно от хърватския еквивалент на английския термин *cyber* и неговите производни на хърватски език¹ – въпрос, който многократно сме повдигали на различни равнища в рамките на Съвета през последните години.

В настоящия текст на предложението за регламент на хърватски език се използва терминология, която не съществува в хърватското законодателство в областта на киберпространството и не се използва за професионални цели, като по този начин се създава объркване и се подкопават правната сигурност, съгласуваността и яснотата.

Република Хърватия изтъква отново позицията си, че терминологията, използвана от институциите на ЕС, следва да бъде приведена в съответствие с вече съществуващата национална правна терминология, за да се гарантира правна сигурност.

Република Хърватия остава ангажирана с насърчаването на сигурни комуникации чрез ново съзвездие от спътници и продължава да подкрепя приемането на регламента.

¹ Еквивалентът, използван в хърватското законодателство, е „кибернетичен“ (*kibernetički*), докато в регламента се използва терминът „кибер-“ (*kiber-*).